



CAPITOLATO TECNICO – ALLEGATO 2

SERVIZIO DI IDEAZIONE, ORGANIZZAZIONE E REALIZZAZIONE DI EVENTI DI ANIMAZIONE IN OCCASIONE DEL NATALE 2026 A TORINO

PREMESSA

La Città intende festeggiare le festività natalizie insieme ai suoi cittadini e turisti offrendo una programmazione di attività di animazione che arricchisca le iniziative che tradizionalmente si realizzano in città nel periodo antecedente e seguente il Natale. Tali appuntamenti saranno il naturale completamento delle manifestazioni natalizie che costituiscono, ormai da anni, una consolidata tradizione e che saranno indirizzate a famiglie e turisti, adulti e bambini.

Anche quest'anno le **Scenografie di Luci** impreziosiranno le Circoscrizioni; saranno montati il **Presepe** di Emanuele Luzzati e il **Calendario dell'Avvento** tratto dai bozzetti del noto illustratore. Un **bosco con alberi** veri illuminati sarà allestito in piazza San Carlo e un altro **albero di Natale** sarà presente nel cortile di Palazzo Civico.

Vi è quindi la volontà di coinvolgere il centro cittadino e di far vivere l'atmosfera del Natale unendo i luoghi che ne fanno parte con eventi che fungano da collante e siano da richiamo per il pubblico.

1) OGGETTO DEL SERVIZIO

Il presente Capitolato tecnico di gara contiene le condizioni e le modalità di realizzazione dell'oggetto di detta procedura, mentre le prescrizioni per la redazione dell'offerta, le modalità di aggiudicazione dell'incarico e le modalità di perfezionamento del contratto e di esecuzione del servizio sono definiti nella Lettera d'invito.

Oggetto della presente procedura è l'affidamento del **Servizio di ideazione, organizzazione e realizzazione di eventi di animazione in occasione del Natale 2026 a Torino**, il cui compimento è previsto nel periodo tra il 1 dicembre 2026 e il 6 gennaio 2027 inclusi.

È richiesta, in particolare, la realizzazione di momenti di partecipazione attiva e di coinvolgimento della cittadinanza, prevedendo la creazione di un programma per famiglie, bambini, ragazzi e turisti, principalmente nel centro cittadino.

Il progetto dovrà realizzarsi essenzialmente all'aperto nelle zone della Città di Torino definite nella sezione AREE sotto riportata.

Il proponente dovrà garantire, con oneri (diretti, indiretti e accessori) totalmente a proprio carico, l'integrale progettazione, organizzazione e realizzazione delle iniziative incluse nell'offerta presentata nell'ambito della presente procedura.

Tutti gli eventi dovranno essere gratuiti per il pubblico. Il programma oggetto del progetto si dovrà svolgere in assenza di barriere architettoniche, o laddove presenti, dovranno essere adottate le misure necessarie per evitare che impattino sulla partecipazione agli eventi in calendario.

Le soluzioni proposte in materia di accessibilità e inclusione costituiranno oggetto di valutazione nell'ambito dei criteri di attribuzione del punteggio relativo all'offerta tecnica.

2) INDICAZIONI SUL PROGRAMMA DI ANIMAZIONE E CALENDARIO

Il progetto dovrà prevedere in generale l'ideazione, l'organizzazione, la realizzazione e la collaborazione nel promuovere una programmazione di eventi con aspetti culturali, musicali e ricreativi a tema natalizio che dovranno armonizzarsi con le altre attività presenti in città.

Le attività dovranno inoltre essere declinate in maniera da essere facilmente identificate dal pubblico, anche visivamente tramite elementi connotativi per gli artisti ovvero all'interno dello spazio individuato (fascette da indossare, ornamenti sul vestiario, vele autoportanti etc.) che rimandino a un programma unico e armonico e che risultino compatibili all'interno delle location selezionate.

Nello specifico il progetto dovrà prevedere esibizioni di cori polifonici, cori gospel e marching band. Si richiede anche almeno un concerto/spettacolo al chiuso e l'allestimento a tema natalizio nel cortile di Palazzo Civico.

Il programma di animazione dovrà essere proposto all'Amministrazione che dovrà approvarlo previo apporto di eventuali modifiche. In ogni caso, le attività saranno previste nelle seguenti giornate, comunque soggette a possibili variazioni da parte della stazione appaltante:

1, 4, 5, 6, 8, 12, 13, 19, 20, 23, 24, 26, 27 dicembre, 2, 3 e 6 gennaio

Le attività dovranno svolgersi preferibilmente all'interno della fascia oraria 15:00-19:00 a seconda della tipologia di attività proposta e compatibilmente con la previsione di afflusso di persone e con l'illuminazione naturale e/o artificiale prevista, in una serie di luoghi che saranno indicati nella voce AREE sotto riportata.

2A) INAUGURAZIONI

Sebbene si esiga un ottimo livello qualitativo delle esibizioni per l'intero arco temporale precedentemente indicato, si richiede una particolare attenzione e cura per le performance dedicate alle inaugurazioni alle quali, presumibilmente, saranno presenti le personalità istituzionali.

Si chiede pertanto eventuale disponibilità dell'attrezzatura audio-luci per l'utilizzo da parte delle autorità che procederanno alle inaugurazioni.

4-6 dicembre

Scenografie di Luci: è prevista l'inaugurazione delle scenografie di luci nel corso dei pomeriggi delle tre giornate succitate in vari punti delle Circoscrizioni della Città di Torino (sono contemplate circa una decina di installazioni). Sarà pertanto necessaria, per ognuna delle inaugurazioni previste, la presenza di marching band, che dovranno esibirsi immediatamente prima dell'accensione delle luci alla presenza di personalità istituzionali. Poiché le installazioni potrebbero essere dislocate in aree reciprocamente lontane, si sottolinea la necessità per l'operatore economico di valutare

l'alternanza di almeno due artisti/marching band nell'arco della stessa giornata, affinché sia garantita la copertura di tutte le sedi considerate.

Non è previsto alcun supporto logistico per il raggiungimento dei luoghi che verranno successivamente individuati e/o supporto tecnico per la realizzazione delle esibizioni stesse.

1 dicembre

Calendario Avvento: è prevista l'apertura della prima casella nel tardo pomeriggio. Si richiede un coro polifonico o gospel con una formazione numerosa e poliedrica che trascini il pubblico con una performance appassionante e coinvolgente. Per questo si richiede un service luci-audio autonomo e adeguato alle esigenze contingenti.

8 dicembre

Boschetto di Natale: nel tardo pomeriggio è prevista l'inaugurazione del boschetto di Natale allestito in piazza San Carlo. Si richiede un coro polifonico o gospel con una formazione numerosa e poliedrica che trascini il pubblico con una performance appassionante e coinvolgente. Poiché l'inaugurazione avverrà in una piazza ampia e presumibilmente in orario preserale, è assolutamente necessario che l'esibizione sia sufficientemente illuminata e udibile da tutto il pubblico presente. Per questo si richiede un service luci-audio autonomo e adeguato alle esigenze contingenti.

Palazzo Civico: il cortile del Palazzo vedrà la presenza di un albero di Natale già predisposto. L'operatore economico dovrà occuparsi di allestire un'ambientazione natalizia da sfondo all'albero che preveda la presenza di Babbo Natale ed eventuali elementi di arredo (slitta, trono etc.). L'allestimento dovrà essere sufficientemente illuminato e l'intera ambientazione dovrà trasmettere l'idea di eleganza, sobrietà e finezza e ben armonizzarsi con la location istituzionale in cui avrà sede. Preferibilmente gli arredi dovranno essere in materiale naturale ed ecologico. Si richiede la presenza di un coro/street band di grande impatto anche per questa data.

2B) FINE-SETTIMANA E DATE CONTIGUE

La programmazione artistica che si realizzerà nei fine-settimana e nelle restanti date dovrà includere obbligatoriamente almeno un'esibizione al giorno presso il boschetto di piazza San Carlo (escluse le date già individuate per le inaugurazioni). Tali esibizioni potranno includere marching band itineranti/cori polifonici/cori gospel della durata complessiva di circa un'ora cadauna. Potranno essere previste ulteriori esibizioni, oltre a quella principale, nei pressi del boschetto stesso o in aree limitrofe.

L'allestimento all'interno di Palazzo Civico dovrà essere realizzato, oltre che l'8 dicembre per l'inaugurazione, altre due volte nei fine settimana che precedono il 25 dicembre.

Lo spettacolo al chiuso dovrà essere realizzato in una location capace di ospitare almeno 100 persone. L'oggetto dello spettacolo è a discrezione dell'operatore economico (concerto, musical, teatro etc.) e dovrà chiaramente ispirarsi al periodo natalizio.

L'esibizione prevista per il giorno 6 gennaio 2026 dovrà chiaramente far riferimento alla festa dell'Epifania sia a livello di contenuti che a livello visivo, a discrezione dell'operatore economico.

3) AREE

Le aree previste per le attività richieste dalla seguente procedura saranno indicativamente:

- Palazzo Civico;
- piazza San Carlo;
- piazza Castello;
- via Roma;
- aree designate nelle varie Circoscrizioni che saranno successivamente comunicate;
- un luogo al chiuso a discrezione dell'aggiudicatario che rispecchi i requisiti descritti nel punto 2B.

Sarà possibile effettuare sopralluoghi presso le aree sopra indicate previa richiesta tramite l'apposita sezione Chiarimenti.

Oltre al suddetto elenco, le attività aggiuntive proposte dovranno avere nella descrizione un'ipotesi di collocazione che sarà comunque oggetto di confronto con l'Amministrazione. Si specifica che, non trattandosi di animazione diffusa, tali prestazioni, se svolte all'aperto, dovranno comunque essere effettuate in prossimità delle aree sopra indicate.

In caso di maltempo si richiede di mettere in atto adeguate soluzioni al fine di non annullare le performance.

4) ULTERIORI PRECISAZIONI

L'aggiudicatario dovrà confrontarsi e coordinarsi con le associazioni di categoria per il coinvolgimento dei commercianti di via Roma al fine di stabilire un palinsesto armonico e condiviso rispetto alle attività che gli esercizi commerciali della via proporranno durante le festività natalizie. Apposite istruzioni e contatti verranno rilasciati in seguito alla stipula del contratto.

Qualora all'atto della stesura del programma definitivo gli artisti eventualmente indicati nella proposta progettuale presentata non risultassero più disponibili (per motivi non imputabili all'organizzatore), dovrà comunque essere garantita la realizzazione delle iniziative da parte di artisti di pari levatura. Dette modifiche non potranno dare motivo all'aggiudicatario di avanzare pretese di variazioni di prezzo, di compensi o indennizzi di qualsiasi natura o specie e non dovranno comportare nessun onere aggiuntivo rispetto all'importo di aggiudicazione.

Per la costruzione definitiva del programma e la gestione del progetto l'aggiudicatario dovrà coordinarsi e confrontarsi con la Città di Torino - Divisione Eventi e Promozione Turistica (ai riferimenti che verranno successivamente indicati) anche al fine di armonizzare il proprio palinsesto e la scelta definitiva delle location con le altre attività eventualmente presenti in Città, con meeting in presenza e contatti telefonici/telematici.

Per lo spettacolo al chiuso e comunque in qualsivoglia occasione ne risulti la necessità, l'operatore economico dovrà gestire autonomamente l'eventuale servizio di prenotazione posti e di bigliettazione, nonché il sistema di controllo degli accessi.

L'aggiudicatario, inoltre, dovrà sostenere con mezzi e supporti propri da presentare preventivamente all'Amministrazione la comunicazione e la promozione degli eventi in programma, coadiuvando così la campagna pubblicitaria allestita dalla Città.

Oltre alle proposte artistiche, il proponente dovrà occuparsi della realizzazione tecnica e di tutti gli allestimenti fissi e mobili necessari alla realizzazione delle esibizioni, nonché sostenere gli oneri legati alle autorizzazioni e a tutti i necessari adempimenti di natura tecnica e autorizzatoria (vedi paragrafo "Licenze ed autorizzazioni").

L'aggiudicatario dovrà collaborare alla gestione degli aspetti comunicativi nei meeting organizzativi con la Divisione Grandi Eventi con un team dedicato di cui siano chiare fin da subito competenze e ruoli. Dovrà inoltre collaborare alla chiusura del palinsesto finale condiviso, fornendo testi e foto degli artisti in programma.

5) IL PROGETTO DOVRÀ COMPRENDERE:

- a) L'articolata descrizione delle iniziative programmate con calendario e orari;
- b) Previsione della location per il concerto al chiuso, già in disponibilità dell'operatore economico, con gestione delle prenotazioni per l'accesso;
- c) Per ogni attività, indicare la tipologia (coro polifonico, gospel, marching band ecc...) e specificare il target a cui è rivolta;
- d) Breve curriculum degli artisti, scuole o associazioni coinvolti. Per i cori indicare il numero di componenti della formazione;
- e) Un piano di produzione di massima, con evidenza del personale organizzativo ipotizzato;
- f) Il curriculum sull'esperienza pregressa del soggetto proponente nel quinquennio precedente;
- g) Eventuale ipotesi di soluzioni per la gestione degli eventi in caso di maltempo, sempre garantendo al pubblico la fruizione gratuita;
- h) Fornitura di rendering in scala degli allestimenti con strutture fisse o mobili, se previste (esempio: roll-up o fondali) per la caratterizzazione delle aree in cui si svolgeranno le animazioni all'aperto in modo da renderle riconducibili al programma cittadino (la grafica dovrà essere adattata in seguito al visual di Natale fornito dalla Città);
- i) Fornitura di rendering in scala dell'allestimento con strutture fisse o mobili della scenografia prevista per gli appuntamenti con Babbo Natale a Palazzo Civico;
- j) L'ubicazione precisa della manifestazione all'interno dell'area individuata e dettagliata indicazione di mq occupati (per strutture fisse: con planimetria in scala e quotata¹, che dovrà corrispondere alla eventuale successiva istanza per la concessione di suolo pubblico);
- k) L'accessibilità strutturale intesa come possibilità per tutti e ciascuno di accedere, muoversi e utilizzare, in modo paritario e inclusivo e non discriminante, gli spazi e i luoghi in cui si svolge l'evento senza barriere architettoniche;
- l) A corredo del progetto potrà essere inviato eventuale materiale foto e video (in qualità HD) realizzato da professionisti, che documenti precedenti interventi di animazione realizzati².

Si puntualizza sin d'ora che i soggetti promotori e i loro responsabili della sicurezza dovranno assicurare la propria presenza per tutta la durata della manifestazione e garantire l'applicazione di

¹ È possibile utilizzare la cartografia disponibile sul Geoportale della Città di Torino <http://geoportale.comune.torino.it/web/>

² Detta documentazione dovrà essere inserita sul portale utilizzando cartelle compresse in formato .zip

quanto previsto dalla normativa vigente. La Città resta estranea ad ogni responsabilità per eventuali danni che dovessero conseguire a cose o a persone nello svolgimento della manifestazione.

6) DOCUMENTAZIONE FOTO E VIDEO

Durante tutto il periodo indicato dovranno essere prodotti materiali fotografici e riprese video professionali, come segue:

- invio materiali fotografici in HD di ogni tipologia di performance eseguita, con una sintesi per ogni giornata da consegnare in tempo utile per la pubblicazione giornaliera sui canali social della città;
- n. 1 pillola di 30" video che riassume ogni singola giornata elaborata in vari formati per i canali social;
- n. 2 video finali emozionali in 16/9 HD riassuntivi delle attività svolte della durata di 2 minuti cad. per un totale 4 minuti.

Il materiale sopra descritto dovrà essere consegnato, con modalità d'invio che verrà concordata, entro 24 ore dalla conclusione dell'evento, ad eccezione dei video emozionali per i quali si chiede la consegna entro 48 ore dalla conclusione dell'ultima performance in programma. Tali contenuti dovranno successivamente essere approvati dall'Amministrazione per la pubblicazione sui canali istituzionali della Città.

Tutti i contenuti foto e video dovranno prevedere l'utilizzo di musiche libere da diritti d'autore e concedere i diritti di pubblicazione alla Città.

7) LICENZE ED AUTORIZZAZIONI

L'aggiudicatario dovrà provvedere, ove necessario, a tutti gli adempimenti nei confronti delle Autorità ed Uffici competenti, volti ad ottenere il rilascio di tutte le licenze e/o autorizzazioni, certificazioni, concessioni e segnalazioni necessarie alla realizzazione del progetto, a titolo esemplificativo e non esaustivo: autorizzazioni necessarie al pubblico spettacolo/trattenimento; modulo di richiesta per cortei itineranti; richiesta di occupazione temporanea di suolo pubblico; presentazione del modulo di autorizzazione in deroga per il rumore al Servizio adempimenti Tecnico-Ambientali; segnalazione di manifestazione alla Questura; adempimenti relativi alla pulizia dell'area, ecc...) ivi compreso – se richiesto – il rilascio dell'agibilità e del collaudo / corretto montaggio delle eventuali strutture allestitriche impiegate e/o dell'impiantistica installata; acquisizione permessi SIAE; predisposizione dei certificati di agibilità INPS/ex Enpals; approvvigionamento e pagamento dei consumi di energia elettrica, eventualmente da condividere con l'aggiudicatario del Lotto 1, previo accordo tra le due parti. Le suddette certificazioni dovranno essere intestate al soggetto affidatario del servizio ed essere trasmesse alla Città di Torino prima dell'inizio dell'attività.

Saranno a carico dell'aggiudicatario tutte le eventuali spese per parcheggi, concessioni e autorizzazioni, licenze e permessi per accessi connessi alle attività svolte per passaggio mezzi in zona ZTL (al seguente link: <https://www.gtt.to.it/cms/ztl/3697-grandi-eventi-manifestazioni-o->

riprese-cinematografiche-spot) e di mezzi pesanti (al seguente link: <https://servizi.torinofacile.it/info/servizi/permessi-ztl>) e i relativi costi.

L'aggiudicatario - che si configura come responsabile dell'evento e coordinatore della sicurezza - dovrà altresì farsi carico della eventuale predisposizione di tutta la documentazione inerente la sicurezza della manifestazione nel suo complesso (qualora la proposta progettuale formulata ne indichi la necessità), in linea con le disposizioni delle vigenti circolari ministeriali in materia e per il rilascio delle licenze ex art. 68 TULPS per attività di pubblico spettacolo (redazione di relazione tecnica concernente la realizzazione dell'evento, piano per la gestione della sicurezza e delle emergenze, con individuazione di addetti appositamente formati a presidio delle attività e dell'eventuale controllo degli accessi, nonché idonea relazione o valutazione tecnica di impatto acustico, attestante il rispetto dei livelli di rumorosità consentiti ai sensi del vigente Regolamento acustico).

Il corrispettivo indicato nell'offerta è da considerarsi comprensivo delle spese di qualsiasi natura che l'aggiudicatario dovrà sostenere per l'espletamento del servizio, nonché di ogni imposta, tassa, contributo fiscale e previdenziale, dovuti in virtù delle norme vigenti in materia.

9) CAM EVENTI (DM n. 459 19/10/2022)

Il Ministero della Transizione Ecologica ha approvato il DM n. 459 del 19 ottobre 2022 relativo ai “Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi”, applicabile a eventi culturali, manifestazioni artistiche, convegni, conferenze, seminari, etc. Il Decreto definisce i CAM per gli eventi, affrontando aspetti ambientali, etici e sociali associati al ciclo di vita dei servizi di organizzazione e gestione degli stessi. L'attuazione dei CAM eventi mira a ridurre gli impatti ambientali del settore e a promuovere la diffusione di buone pratiche di accessibilità e inclusione, il rispetto delle condizioni di lavoro dignitose, nonché della normativa in materia di salute e sicurezza dei lavoratori, favorendo nella Pubblica Amministrazione lo sviluppo della cultura alla sostenibilità declinata a tutto tondo e rafforzandone le competenze in materia.

Pertanto, il servizio dovrà essere eseguito in conformità alle specifiche tecniche contenute nei criteri ambientali minimi per l'organizzazione e la realizzazione degli eventi (di seguito “C.A.M.”) di cui al DM del 19 ottobre 2022 “Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi” (Allegato 9).

Tali criteri sono obbligatori ai sensi del combinato disposto degli artt. 185, comma 2 e 57, comma 2 del D.Lgs. 36/2023.

L'operatore economico aggiudicatario dovrà produrre adeguata relazione e documentazione per la comprova del rispetto dei suddetti criteri.